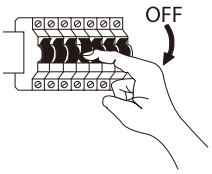
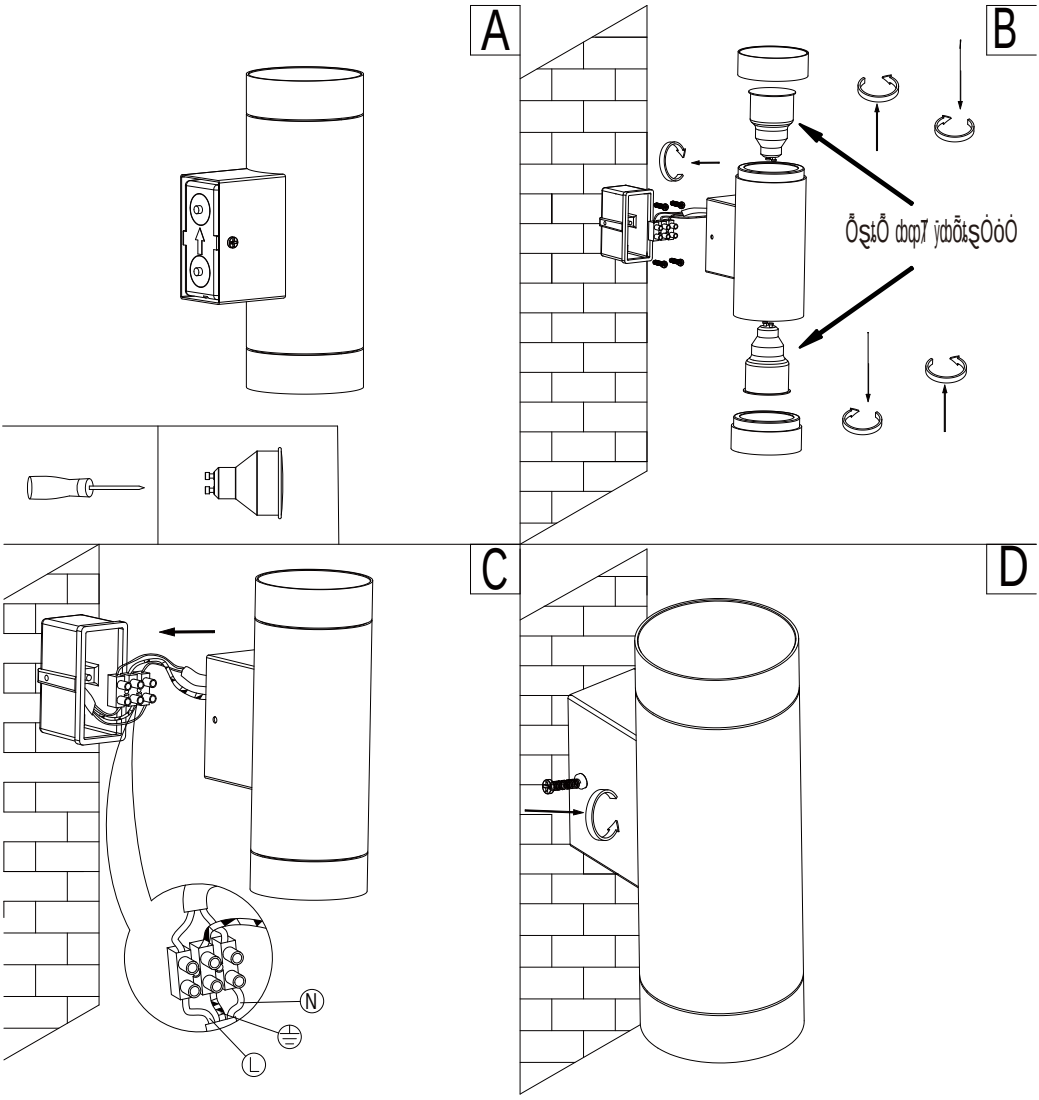
Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®





CASTOR MAXI

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 7138

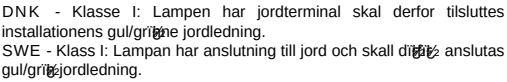
IP5X



DNK - IP5X: Støv er forhindret i at trænge ind i lampen i en sådan mængde at det kan skade lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IP5X: Dammskydd som hindrar stöv mängder av damm att skada lampans funktion/säkerhet
NOR - IP5X: Støv er forhindret i å trenge inn i lampen i en slik mengde at det kan skade lampens funksjon/sikkerhet.
ISL - IP5X: Ryk kemst ekki inn í lampahús í svo miklu leyti að það skaði virkni hans/öryggi þess.
NLD - IP5X: Stofpartikelen kunnen niet in zodanige hoeveelheden in het armatuur dringen, waardoor de funktie/zekerheid van het armatuur beschadigd kan worden.
FRA - IP5X: Protégée contre la poussière. La quantité infime qui pourrait y pénétrer ne peut absolument altérer le fonctionnement et la sécurité de la lampe.
DEU - IP5X: Die leuchte ist staub sicher. Kein Einfluss auf den Betrieb/ die Sicherheit der Lampe.
GBR - IP5X: Dust is prevented from entering the lamp in amounts that can cause damage to the function/safety of the lamp.
ESP - IP5X: Se impide la entrada de polvo en la lámpara en cantidades que pueden dañar el funcionamiento/seguridad de la lámpara.
PRT - IP5X: A entrada de pó na lâmpada é impedida em quantidade que possam causar danos ao funcionamente ou seguranca da lâmpada.
ITA - IP5X: Stagna alla penetrazione della polvere. La quantità minima che potrebbe penetrare non pregiudicherà il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IP5X: Valaisin on suojattu sellaiselta pölyn sisäänkeutumiselta, joka voi vahingoittaa sen toimintaa ja turvallisuutta.
POL - IP5X: Szczelność Í na przenikanie do lampy pyłu w takich ilościach, które by szkodziły funkcjonowaniu/bezpieczeństwu lampy.
HRV - IP5X: Prašini je onemogućen prodor u svjetiljku u količini koja može izazvati štetu za rad / sigurnost svjetiljke.
EST - IP5X: Valgusti on kaitstud tolmu sisenemise eest kogustes, mis võiksid ohustada valgusti töökindlust/ohutust.
LVA - IP5X: Lampas uzbūve ir veidota tā, lai pasargātu to no putekļu iekļūšanas tās iekšienē tādos daudzumos, kas izraisa lampas bojājumus.
LTU - IP5X: Dulkāms neleidžiama patekti į lempos vidurį tokiais kiekiais, kad tai pakenktų lempos funkcionavimui/ saugumui.
SVK - IP5X: Lampa je chránená proti vplyvu prachu, ktorý by vo veľkom množstve mohol poškodiť fungovanie/bezpečnosť lampy.
HUN - IP5X: A lámpa a mûködés/biztonság szempontjából káros mennyiségû por bejutását ellen védett.
ROM - IP5X: Praful este impiedicat a intra in lampa intr-o cantitate care sa poata afecta functionalitatea/siguranta lampii.
CZE - IP5X: Svítidlo je zabezpečeno proti pronikání prachu v množství, které by mohlo narušit funkční bezpečnost svítidla.
SVN - IP5X: Preprečen je vstop prahu v svetilko v količinah, ki bi vplivale na nemoteno obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IP5X: Απόφραξη εισόδου σκόνης σε ποσότητες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργία/ασφάλεια του φωτιστικού.
TUR - IP5X: Tozun icerisine grip lambanin fonktion ve güvenliğine zarar vermemesi icin gerekli önlem alınmısti r.
BGR - IP5X: Защитено от прах в степен, която не би повлияла на работата/безопасността на лампата.
SRB - IP5X: Sprečen je prodor prašine u količinama koje mogu da izazovu oštećenje funkcionisanja/bezbednosti lampe.
RUS - IP5X: Изделие защищено от проникновения пыли в количествах, способных повлиять на работу/безопасность светильника.

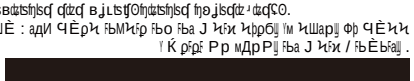
Pobierano z instrukcja.pl

ISL – IPX4: Regndropar sem falla frá öllum hornum (360°) hafa engin áhrif á virkni/öryggi ljóssins.
NLD - IPX4: Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de funktie of zekerheid van het armatuur.
FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.
DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.
GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.
PRT - IPX4: Os pingos de chuva caíndo de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou seguranca da lâmpada.
ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IPX4:Sadepisarat mistä tahansa kulmasta (360°)eivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.
POL - IPX4: Krople deszczu spadające pod kaŽdym kÑtem (360°) nie bñdÑ miały Ûadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.
HRV - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom ne će utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.
EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.
LVA - IPX4: Lietus (lîstot jebkurŪ leÄ¿, 360 grŪdos) neatstŪj ietekmi uz lampas darbîbu/droğîbu.
LTU - IPX4: Lietaus lašai, krintantys iš visŌ pusiŌ (360 laipsniŌ kampu) neturãs jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.
SVK - IPX4: DaąNov® kvapky padajúce pod akĽmkoľvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpečnosť lampy.
HUN - IPX4: Esőcseppek – bármilyen szögben érkeznek is – nem befolyásolják a lámpa mûködés/biztonságát.
ROM - IPX4: Picaturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX4: Svítidlo je zabezpečeno proti stříkající vodě ze všech směrů (360 stupňů).
SVN - IPX4: Deževne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IPX4: Σταγόνες βροχής από οποιαδήποτε γωνία (360 μοίρες) δεν επηρεάζουν τη λειτουργία/ασφάλεια του φωτιστικού.
TUR - IPX4: 360 derecelik acidan düşen yagmur damlalari hic bir sekilde lambanin fonktion ve güvenligini etkilemez.
BGR - IPX4: Дъждовни капки, падащи под всякакъв ъгъл (360°), не влияят върху работата/безопасността на лампата.
SRB - IPX4: Kapljice kiše koje padaju pod bilo kojim uglom ne će uticati na funkciju/bezbednost lampe.
RUS - IPX4: Капли дождя, падающие под любым углом (360°), не влияют на работу/безопасность светильника.



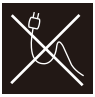
DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.
SWE - Klass I: Lampan har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/grønne jordledning.
ISL – Flokkur I: Ljóshlífar hefur jarðtengingu og á að vera skal tengja við gulu/grænu jarðtaugina.
NLD - Klasse 1: Het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet daarvoor aan de geel/groene aarddraad aangesloten worden.
FRA - Classe I: La lampe a une connexion à la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Class I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase I: La lámpara tiene terminal de tierra, asi que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada contém uma ligação a terra, tendo que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra

IPX4



DNK - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.
NOR - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell’impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitï¿½ yhdistï¿½ asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreï¿½
POL - Klasa I: Lampa posiada zacisk uziemiajĄcy i dlatego musi byĺ podĄczona do Ŭ·to-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa I: Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na ģuto/zeleni vodič za uzemljenje.
EST - Klass I: Valgustil on maandusklemm ning selle peab ï¿½endama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampa ir jŪiezemŪ pievienojot to pie instalŪcijas dzeltenŪ/zalŪ iezemŪjuma vada.
LTU - Klase I: Lempa turi įģeminimŃ, del to turi bÎti prijungiama prie instaliaciniÔ geltonai/ ģaliu įģeminimo laidÔ.
SVK - Trieda I: Lampa mï¿½ uzemnenï¿½ terminï¿½ a musï¿½ byŠ spojenï¿½ so ģltĨm/zelenĨm uzemŔovacím drôtom.
HUN - I. kategï¿½a: A lï¿½pa fï¿½ldcsatlakozï¿½al rendelkezik, amelyet a sï¿½ga/zï¿½ fï¿½ldvezetï¿½hez kell csatlakoztatni.
ROM - Clasa I: Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.
CZE - Tŕída krytï¿½ Svïtidlo je opatŕeno zemnï¿½ svorkou a proto je tŕeba je pŕipojit na ģlutĨ/zelenĨ uzemŔovací vodič.
SVN - Razred I: Svetilka ima ozemljitveni priključek in jo je zato treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - [illegible]
TUR - Sinif 1: Bu ï¿½ï¿½ï¿½ topraklamasi vardir. Toprakli hatti (sari / yesil) bir klipe baglantilidir.
BGR - [illegible]
SRB – Klasa I: Lampa ima priključak uzemljenja i mora da se poveģe na ģutu/zelenu ģicu uzemljenja.
RUS - [illegible]



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan ï¿½ endast berï¿½knad till direkt/fast montering till ljusnï¿½et.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljï¿½ï¿½er einungis ï¿½ï¿½ fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n’est prï¿½ue que pour un montage direct au rï¿½eau ï¿½ectrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lï¿½para estï¿½ únicamente diseï¿½da para la conexiï¿½ directa/ permanente a la red elï¿½trica.
PRT - A lï¿½pada ï¿½adequada sï¿½m directo contacto com energia.
ITA - La lampada ï¿½adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeï¿½ ainoastaan piï¿½ï¿½rtaan.
POL - Lampa jest wyĄcznie dostosowana do bezpoŚredniego/staĄego podĄczenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mreģu.
ESP - Valgusti sobib ï¿½endamiseks ainult otse vooluvï¿½ku.
LVA - Lampa ir domŪta tikai tieģai pieslŪģģanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodn§ len na priame nap§janie na elektrick¼ sieŠ.
HUN - A lï¿½pa csak az elektromos hï¿½ï¿½atba valï¿½ kï¿½vetlen bekï¿½ï¿½e alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruov§na na pŕímou/pevnou mont§ģ na síŠ.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omreģje.
GRC - [illegible]
TUR - Bu ï¿½ï¿½ï¿½ direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye giï¿½ hesaplanmistir.
BGR - [illegible] SRB – [illegible]
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mreģu.
RUS - [illegible]

0.5M

DNK - Min afstand mellem lampe og belyste omrï¿½e.
SWE - Min. avstï¿½d mellan lampa och belyst omrï¿½e.
NOR - Minimum avstand mellom lampe og belyste omrï¿½e.
ISL - Minnsta fjarlï¿½ï¿½ milli ljï¿½s og upplï¿½ts svï¿½ï¿½.
NLD - Minimum afstand tussen het armatuur en de verlichte omgeving.
FRA - Distance minimum entre la lampe et la zone ï¿½lairï¿½.
DEU - Min. Abstand zwischen Lampe und beleuchtetem Bereich.
GBR - The minimum distance between lamp and lit area.
ESP - La distancia mïnima entre lï¿½para y ï¿½ea iluminada.
PRT - A distï¿½cia entre a lï¿½pada e a ï¿½ea iluminada.
ITA - Distanza minima tra la lampada e la zona illuminata.
FIN - Valaisimen ja valaistavan kohteen vï¿½inen vï¿½immï¿½etï¿½yys.
POL - Minimalny dystans miĥdzy lampĄ i oŚwietlonĄ powierzchniĄ.
HRV - Minimalni razmak izmeĽu svjetiljke i osvijetljenog područja.
EST - Minimaalne kaugus valgusti ja valgustatud ala vahel.
LVA - MinimŪlais attŪlums no lampas līdz lampas gaismas apspīdŪtajam laukumam.
LTU - Minimalus atstumas tarp lempos ir apģviečiamo ploto.
SVK - Minimï¿½y odstup medzi lampou a osvetlenï¿½ priestorom.
HUN - A lï¿½pa ï¿½ a megvilï¿½ï¿½tt terï¿½et kï¿½ï¿½ minimï¿½s tï¿½olsï¿½
ROM - Distanta minima intre lampa si zona luminata.
CZE - Je tŕeba dodrģovat minimï¿½ï¿½ vzdï¿½enost mezi lampou a osvĕtlenĨmi objekty.
SVN - Min. razdalja med svetilko in osvetljenim območjem.
GRC - [illegible]
TUR - Lamba ile isiklandirilan yer arasindaki minimum uzaklik kuralina dikkat edilmelidir.
BGR - [illegible]
SRB - Minimalna udaljenost izmeĽu lampe i osvetljenog područja.
RUS - [illegible]

MAX
2x35W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte ï¿½erskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki mï¿½ nota sterkari peru en tilgreint e r.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d’une puissance supï¿½ieure ï¿½celle qui est indiquï¿½
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht ï¿½erschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia mï¿½ima indicada en vatios.
PRT - Nï¿½ exceda a voltagem mï¿½ima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - ï¿½ï¿½itï¿½ sallittuja wattimï¿½ï¿½ï¿½
POL - Nie wolno przekraczaĺ podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - ï¿½e ï¿½ta ge maksimaalset vï¿½msust.
LVA - IevŪrojiet lampai noteikto maksimŪlo strŪvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytÔ max vatÔ (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maxim§lnu volt§ģ.
HUN - Ne lï¿½je tï¿½ a maximï¿½s Watt-ï¿½ï¿½ket.
ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.
CZE - Udan§ maxim§lní vĨkonov§ zatíģitelnost musí bĨt dodrģov§na.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRC - [illegible]
TUR - Bu ï¿½ï¿½ï¿½ resimde giï¿½terilen ve belirtilen voltajdaki ampï¿½er icin uygundur.
BGR - [illegible]

Pobrano z manualedo.pl

Pobrano z mamadecor.pl

SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - ٦ ل ﻑ٤ل ج ʰ Ol٥ ذ٥Ol٦ذ٥Oت ذ ت٤ز ٥ ذ٥ت ʰ ت٤ت٦ل٥ ذ .
рбЧ ЋЬЧФрþ ЧФмЩ ЋЬмfA ЋЬФ J мо ЋЬa¶Шмрщ .



DNK - Lampen mïǩkun monteres pïǩǩ.
SWE - Lampan fǩendast monteras pǩǩǩg.
NOR - Lampen mïǩkun monteres pïǩǩegg.
ISL – Ljǩǩǩïnǩinungis festa ïǩǩegg.
NLD - Het armatuur mag alleen aan de wand gemonteerd worden.
FRA - La lampe doit ǩe installïǩseulement sur un mu r.
DEU - Die Lampe darf nur an der Wand montiert werden.
GBR - The lamp is only suitable for fixing to the wall.
ESP - La lïǩpara puede ser instalada solamente en la pared.
PRT - A lâmpada é adequada só para afixar na parede.
ITA - La lampada puïǩǩessere installata solamente su una parete.
FIN - Valaisimen saa asentaa vain seinïǩǩ.
POL - Lampa nadaje siń tylko do montowania na Ŝcianie.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za zidnu montaǧu.
EST - Valgusti sobib kinnitamiseks ainult seinale.
LVA - Lampu drǀkst uzstŮdǀt tikai pie sienas.
LTU - LempŃ galima montuoti tik ant sienos.
SVK - Lampa sa hod² vĨluǀne na upevnenie na stenu.
HUN - A lš§mpa csak falra szerelhetŖ.
ROM - Lampa se va monta doar pe perete.
CZE - Lampa je vhodn§ jen pro mont§ǧ na stŊnu.
SVN - Svetilka je primerna le za montaǧo na steno.
GRC - ǿɵ ű ɤ Ůɵů ůɵəĥ ÜgŮĥ Ůɵ ´ ɵdŮŮŮůŮɵ Őĥɜɵ ůŮ Ůɵ:ɵɵ.
TUR - Bu ǩǩsadece duvara monta edilebili r.
BGR - ∫Oʤ ʧ OlsO ʤ ts ×ǀ ɲO ɦǀ ʤ ts ʤ ʦ sc ʧ ɵO ɦ Oʤ ts ʧ O ɦ ls ǀ ʧ O.
SRB - Lampa je pogodna za postavljanje samo na zid.
RUS - ʉɵ ǀ is c ʧ ʤ c ʃ ʧ ʧ ɵ ǀ н ʧ O L ʧ O ч ǀ ʧ ts ts ʤ ʃ Ct s н ʤ w ɭ z ɦ ls O ʧ ts ɵ c ʃ c ʧ O ɦ ls ǀ ʧ z.
рбЧ РФА ЧрШрЧ Ћa J Ч ĥ Ч Иьо ЋбЪ ř р (Ћ ъ ĥ ҨА) .



DNK - Monteringsvejledningen mïǩkke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvǩledningen.
NOR - Monteringsveiledningen mïǩkke kastes.
ISL - Gïǩǩǩǩas aïǩlata ekki leiǩeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l’instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucciïǩde montaje.
PRT - As instruïǩǩs de montagem nïǩdevem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - ǩǩǩǩasennusohjetta.
POL - Nie naleŭy pozbywaĺ siń instrukcji montaŭu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ïǩa visata.
LVA - SaglabŮt uzstŮdǀǧanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montš§ nesmiete zahodiŠ.
HUN - A szerel®si ¼tmutat·t Ŗrizze meg.
ROM - Instrucşiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uloǧte mont§ǧn² n§vod peǀlivŊ.
SVN - Pokyny pre montš§ nesmiete zahodiŠ.
GRC - ʐ ɖ ɜ ´ ÚŮŸ ɜ ÚŮŮ Ů ɜ ʃ ɵŭ ɖ ɔ ɯ Ůʃ Ůɵ ´ ɵ ɗ ɣ Ů ɖ ů ɖ ʃ.
TUR - Montaj talimatlarę atělmamalěděr.
BGR - ʊ ʧ ǀ ıɘ ɵ ʤ ǀ ʤ ts ı O ʤ ts ʤ ls O ж н O ɦ ǀ ɦ ǀ ɲ ʦ ɵ ʤ ʃ.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - ʃ в ʷ ʟ Ol s ǀ ʤ ʴ ʤ ts ɦ ts ɲ ʦ ɵ ʤ ʃ s ǀ ʤ ɦ ʦ ʤ z ς ʃ ʃ ʷ ʧ ts ʤ ʦ ʤ ls O ж ǀ z.
рбЧ Иþа ЋЬЧѲЬ J ąд ЧИьрąĥЧ ЋЬЧрШрЧ.

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Forsyningsninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

ISL - MIKILVÆGT! Slökkvið á rafmagninu áður en uppsetning hefst. Þá sumum löndum má aðeins uppsetning að viðurkenndri framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið upplýsinga hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuáles tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄ! Katkaise aina virta piirikatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähkömies. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłączyć zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöid alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritöid volitatud töötaja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.

LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada įsitikinkite elektros energijos tiekimo išjunkite elektros energijĮ. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

SVK - DÔLEŽITÉ! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatrí te medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu poţiadajte vaţu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációkat kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih drţavah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni elektrikar. Za nasvet se obrnite na najbliţji pooblaščeni servis.

GRC - Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία εγκατάστασης, πάντα να διακόπτετε την παροχή ρεύματος από τον κεντρικό διακόπτη. Σε ορισμένες χώρες, η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

TUR - ÖNEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - Преди да започнете работа по инсталацията, винаги изключвайте електрозахранването от главното табло. В някои страни електрическите инсталации могат да се извършват само от оторизиран електротехник. За съвет се обърнете към местната власт.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim drţavama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlaš enjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - Перед началом работ по установке всегда отключайте электропитание на главном щитке. В некоторых странах электромонтажные работы разрешается выполнять только специалисту-электрику. За консультацией обращайтесь в местные органы власти.

УКР - ВАЖЛИВО! Перед початком роботи по встановленню завжди відключайте електроживлення на головному щитку. У деяких країнах електромонтажні роботи дозволяється виконувати тільки спеціалісту-електрику. За консультацією звертайтесь в місцеві органи влади.

Pobrano z manuadecor.pl



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljön om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förebygga att den påverkar natur och miljön negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påvirker naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

ISL –Fargun ígangsefna frá notendum í einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðrum heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Þú berð ábyrgð á að afhenda þennan búnað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatækja. Þegar þú afhendir til réttrar endurvinnslu, hjálpar þú að koma í veg fyrir að óþarfar skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

FRA - Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques . En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgeramt, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczanie zużyty sprzęt

elektryczny i elektroniczny do wĳaŜciwego punktu zbiïï½ki celem przekazania do recyklingu. PostňpujŃc w ten sposïï½ pomaga siň zapobiegaĺ szkodom, jakie produkty te mogĳyby wyrzŃdziĺ przyrodzie i Ŝrodowisku, oraz wspiera siň ochronň ludzkiego zdrowia. Wiňcej informacji na temat wĳaŜciwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpad·w lub sklepie, kt·ry sprzedaĳ produkt.

Pobrano z mamadecor.pl

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kuĺanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kuĺanstva. Elektriļka i elektroniļka oprema sadrģe tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i ģivotnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu elektriļku i elektroniļku opremu na predviĽenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomaģete da se spreļi nepotrebno ugroģavanje prirode i ģivotnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potraģite u lokalnoj gradskoj sluģbi, vašoj komunalnoj sluģbi za otpad ili u duĺanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jïï½ïï½mete kïï½emine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sïï½bol nïï½ab, et seda toodet ei tohi kïï½elda koos teie muude olmejïï½ïï½metega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis vïï½ad ïï½e taastïï½ïï½use eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle ïï½ andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jïï½ïï½mete ïï½bertïï½ïï½use kogumispunkti. ïï½eks ïï½bertïï½ïï½usek s ïï½ andmisega aitate vïï½da ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Tïï½endava teabe saamiseks ïï½e kïï½emise kohta vïï½e ïï½endust kohaliku linnakantselei, olmejïï½ïï½mete kïï½aldamise teenistuse vïï½poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Lerĩļu atkritumu izmešana privŪtajŪs mŪjsaimniecĩbŪs Eiropas SavienĩbŪ. Šis simbols nozĩmŪ, ka šo produktu nedrĩkst izmest mŪjsaimniecĩbas atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierĩces satur vielas, kas var radĩt kaitŪjumu cilvŪka veselĩbai un apkŪrtŪjai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. JĪs esat atbildĩgi par elektrisku un elektronisku ierĩļu nodošanu šim nolĪkam paredzŪtŪ savŪkģanas punktŪ. Nododot ģĩs ierĩces pŪrstrŪdei, jĪs palĩdzat novŪrst šo produktu noplĪdi dabŪ un apkŪrtŪjŪ vidŪ, tŪdŪjŪdi aizsargŪjot cilvŪku veselĩbu. Papildu informŪciju par pareizu nodošanu atkritumos jautŪjiet savŪ paģvaldĩbŪ, mŪjsaimniecĩbas atkritumu savŪkģanas uzŃŪmumŪ vai veikalŪ, kurŪ iegŪdŪjŪties ģo preci.

LTU - rangos atliek šalinimas priva i naudotoj nam kiuose Europos S jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektronin je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektronin rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je miesto administracijoje, nam kio atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidïï½a odpadu pouģ²vateĵmi v sïï½omnïï½h domïï½nostiach v Eurïï½skej ïï½i. Tento symbol znamenïï½ ģe produkt sa nesmie zlikvidovaŠ s inïï½ domïï½m odpadom. Elektrickïï½a elektronickïï½ zariadenia obsahujïï½ïï½y, ktorïï½m¹ģu pri nesprïï½nej recyklïï½i poģkodiŠ ĵudsk® zdravie a ģivotn® prostredie. Ste zodpovednïï½a odovzdanie na urļenom mieste zberu na recyklïï½u elektrickïï½o a elektronickïï½o odpadu. Odovzdanïï½ na sprïï½nu recyklïï½u pomïï½ate pri zabraŔovan² zbytoļn®mu zaŠaģovaniu prïï½dy a ģivotn®ho prostredia tïï½to produktom a chrïï½enïï½ĵudsk®ho zdravia. Viac informïï½ïï½o sprïï½nej likvidïï½i vïï½ poskytne lokïï½y mestskïï½ïï½ad, servis na likvidïï½u domïï½eho odpadu alebo personïï½predajne, kde ste produkt zakïï½ili.

HUN - Magïï½cïï½kra hasznïï½ berendezïï½ek hulladïï½ïï½ak kezelïï½e az Eurïï½ai Uniïï½an. Az ïï½ra azt jelenti, hogy a termïï½ nem dobhatïï½el hïï½artïï½ hulladïï½ïï½. Az elektromos ïï½ elektronikus berendezïï½ek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes ïï½ahasznosïï½ïï½ hiïï½ïï½an kïï½ tehetnek az emberi egïï½sïï½ben ïï½ a kïï½yezetben. Az ïï½ felelŖss®ge, hogy leadja Ŗket az elektromos ïï½ elektronikus berendezïï½ek hulladïï½ïï½ak ïï½ahasznosïï½ïï½a lïï½sïï½tt gyŤjtŖhelyen. ïï½y megelŖzi, hogy ezek a termïï½ek elker¿lhetŖ kïï½ tegyenek a termïï½zetben, a kïï½yezetben, ïï½ vïï½ az emberi egïï½sïï½et. A hulladïï½kezelïï½ megfelelŖ mïï½ïï½ïï½ a helyi ïï½kormïï½yzatnïï½ a hïï½artïï½ hulladïï½ elszïï½ïï½ïï½ v®gzŖ szolgïï½atïï½ïï½ vagy a termïï½ v§s§rl§sa szerinti ¿zletn®l ®rdeklŖdhet.

ROM - Eliminarea deкeurilor de echipamente de cŁtre utilizatorii din gospodŁriile particulare din Uniunea EuropeanŁ. Acest simbol indicŁ faptul cŁ produsul nu trebuie aruncat ´mpreunŁ cu deкeurile menajere ale gospodŁriei dvs. Echipamentele electrice кi electronice conŞin substanŞe care pot dŁuna sŁnŁtŁŞii umane кi mediului dacŁ nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. sŁ le predaŞi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice кi electronice uzate. Predïï½du-le pentru o reciclare corectŁ, ajutaŞi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii кi mediului кi la protejarea sŁnŁtŁŞii umane. Pentru mai multe informaŞii referitoare la eliminarea corectŁ, contactaŞi biroul local din oraкul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodŁriei dvs. sau magazinul de la care aŞi achiziŞionat acest produs.

CZE - Likvidace zaŚ²zen² po ukonļen² jejich pouģ²v§n² uģivateli v soukromïï½h domïï½nostech v zemïï½h Evropskïï½Unie. Tento symbol oznaļuje, ģe vïï½obek nelze likvidovat jako bŊģnĪ domovnïï½odpad. Elektrickïï½a elektronickïï½zaŚ²zen² obsahujïï½ïï½y, kterïï½mohou bïï½ škodlivïï½lidskïï½u zdravïï½a ģivotn²mu prostŚed², pokud by nebyly odpovïï½ajïï½ïï½ zpŢsobem recyklovïï½y. Je vašïï½ odpovŊdnost², abyste zaŚ²zen² odevzdali v m²stŊ urļen®m pro sbŊr elektrickïï½h a elektronickïï½h zaŚ²zen² urļenĪch k recyklaci. Kdyģ pŚed§te vïï½obky k odpovïï½ajïï½ïï½recyklaci, pomïï½ïï½ zabrïï½it, aby zbyteļnŊ zatŊģovaly pŚ²rodu a ģivotn² prostŚed², a chrïï½ïï½ lidskïï½zdravïï½Dalšïï½nformace tïï½ajïï½ïï½se sprïï½nïï½likvidace zïï½kïï½ na mïï½nïï½ ¼ŚadŊ, u vašïï½sluģby zajiģŠuj²c² likvidaci domovnïï½o odpadu nebo v obchodŊ, ve kterïï½ jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol oznaļuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Elektriļna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, ļe niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na doloļeno zbirno mesto za recikliranje odpadne elektriļne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate prepreļiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnaģili naravo in okolje ter ģļitite zdravje ljudi. Za veļ informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, sluģbo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - ȷ´ђɟɟ϶ɣʠ Ŭ´ɞɓɚɐŰɤɜ Ůɝɞ´ɚ϶ůɛɞɨ Ŭ´ђ ɞɟɐůŰŮɠ ůŮ ɞ϶ɚ϶Ŭɚђ ´Ůɟ϶ɓɎɚɚɞɜ ůŰʠɜ Æɡɟɤ´Ŭɰɚɐ Ŏɜɤůʠ. ȷɡŰђ Űɞ ůɨɛɓɞɚɞ ɡ´ɞŭŮ϶ɚɜɨŮ϶ ђŮ϶ Űɞ ´ɟɞɰђɜ ŭŮɜ ´ɟɏ´Ů϶ ɜŬ Ŭ´ɞɟɟɑ´ŰŮŰŬ϶ ɛŬɞɑ ɛŮ ŰŬ Ɏɚɚ Ŭ ɞ϶ɚ϶ŬɚɎ Ŭ´ђɓɚʠŰŬ. Ƀ ʠɚŮɚŰɟ϶ɚђɠ ɚŬ϶ ʠɚŮɚŰɟɞɜ϶ɚђɠ Ůɝɞ´ɚ϶ůɛђɠ ´Ůɟ϶ɏɞɞɡɜ ɞɡůɑŰɠ ´ɞɡ ɛ´ɞɟɞɨɜ ɜŬ ɓɚɎɣɞɡɜ Űʠɜ Ŭɜɠɟ ɩ´϶ɜʠ ɡɔŮɑŬ ɚŬ϶ Űɞ ´Ůɟ϶ɓɎɚɚɞɜ ŮɎɜ ŭŮɜ Ŭɜɚɡɚɚɤɠɞɨɜ ůɤůŰɎ. ȼ ´ŬɟɎŭɞůʠ ůŮ ɚŬŰɎɚʠɚɞ ůʠɛŮɑɞ ´ŮɟɞůɡɚɚɞɡɠɟɜŬ Ŭ´ŬɜŬɨɚɚɤůʠ Ŭ´ɞɓɚɐŰɤɜ ʠɚŮɚŰɟ϶ɚɞɨ ɚŬ϶ ʠɚŮɚŰɟɞɜ϶ɚɞɨ Ůɝɞ´ɚ϶ůɛɞɨ ŮɑɜŬ ŭŮɜ ŭ϶ŰŬ ŵɡɤɜ ɚɑŰɝ ´ŬɟŬɓɚɟɞɐɠ. ɀŮ Űʠɜ ´ɟɐɚɞůʠ ůŰʠ ůɤůŰɐ ŬɜŬɨɚɚɤůʠ ůɡɛɓɎɚɚŮŰŮ ŰŰʠɜ Ŭ´ɏɟɞ´ɐɏɞ ´ɟɞůŰɑɏɑɠ ɚŮ ɠɞɏɠ ´ɞɡɟɤɞɡ ŰŰʠ ŭɡɜɚɝŰɎ ɟɞɏɐɠɞɡ Űɞ´ɞɟɜɏɎŰŮ Ŭ´ɞɓɚɐɑŰʠɠ ŰŰɞ ´ɟɞɡɞŬɐɏ´ɟɐɜʠ ´ɟɞůɟɞŰɞɚŰɡɚɞɢɡɠ ´ɚŭɟɞɒɞɟɞɟɠ ŮɞŰɑɞɎ ɛŮ Űŭ ŮɤŮɞɜŬɞɝ Ů´ɚɜɞɡɤɐɝŮŰ ɛŭŮɞŰɛŮɞɚ Űŭ ɡ´ŭɟŮŬɞŬŭ ɚ´ɞɎɤɐɝɐɠ ɞɚɜŬɚɜɜɚ Ŭ´ɞɟɟ϶ɛɛɎŰɤɜ ɐ Űɞ ɚŬŰŰɏŮŰŭɛɎ ђ´ɞɡ ŬɟɞɟŰŮɎŰŰ Űɞ ´ɟɞɰђɜ.

TUR - Avrupa BirliĴiŏnde yaкayan ev kullanĕcĕlarĕnĕn kullandĕĴĕ atĕk ekipmanlarĕn atĕlmasĕ. Bu sembol, ïï½ïï½ïï½ diĴer evsel atĕklarla birlikte atĕlmamasĕ gerektiĴini gïï½terir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doĴru кekilde geri dᵒn¿к¿m¿ saĴlanmazsa insan saĴlĕĴĕ ve ïï½vreye zararlĕ olabilecek maddeler iïï½rir. Atĕk elektrikli ve elektronik ekipmanlarĕn belirlenen geri dᵒn¿к¿m noktalarĕna bĕrakĕlmasĕ sizin sorumluluĴunuzdadĕr. DoĴru geri dᵒn¿к¿m noktasĕna teslim ederek bu ïï½ïï½erin doĴaya ve ïï½vreye zarar vermesini engeller ve insan saĴlĕĴĕnĕ korumuк olursunuz. DoĴru atĕk imhasĕ yolu hakkĕnda daha fazla bilgi iïï½, lïï½en кehirdeki yerel bïï½, evsel atĕk imha servisi ya da ïï½ïï½ïï½ aldĕĴĕnĕz maĴaza ile iletiкime ge-in.

BGR - ʀʟ̄ɘʲʦʣʷʤʝ ʤ0 ʦʪʧ0ʜʲʮʤʦ ʦʙʦʦʣʒʜɘ0ʤʝ ʦʪ ʧʦʪʦʨʝʙʠʪʝʣʠ ɘ ʮ0ɧʪʤʠ ʜʦʓ0ʢʠʤɧʪɘ0 ɘ ʢɘʨʦʦʧʝʡɧʢʠʷ ɧʲᴮʟ. ʊʦʟʠ ɧʠʓɘʦʣ ʧʦʢ0ʟɘ0, ʮʝ ʪʦʟʠ ʧʨʦʜʒʢʪ ʤʝ ʙʠɘ0 ʜ0 ʙʲʜʝ ʠʟ̄ɘʲʦʣʷʤ ʟ0ʝʜʤʦ ɧ ʦɧʪ0ʤ0ʣʠʪʝ ɘʠ ʙʠʪʦɘʠ ʦʪʧ0ʜʲʮʠ. ʢʣʝʢʪʨʦʠʮʝɧʢʦʦ ʠ ʝʣʝʢʪʨʦʤʤʦ ʦʙʦʦʣʒʜɘ0ʤʝ ɧʲʜʲʨʞ0 ɘʝʰɧʪɘ0, ʢʦʠʪʦ ʤʦʣ0ʪ ʜ0 ʙʲʜ0ʪ ʤʣ0ʣʜʙʠʪʝ 0 ʤʦʨɘʝʪ0 ʤ0 ʜʨʦʪ0ʧʥʦɧ ʟʤʦʨʦɘʠɘ ʠʤʦʪʢʣʚ0ʥʦʚʝ ɘ ɧʦʪɘʝʪɘɘʠʝ ɧ ʤ0 ɧʪ0ʙʝɧ ɘʝɧʪʢʝʪʦ ʪʠʥʦɘ0.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaĺinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol oznaļava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kuĺnim otpadom. Elektriļna i elektronska oprema sadrģe supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i ģivotnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu elektriļnu i elektronsku opremu predate na naznaļenom mestu za

prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine i štitite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

التخلص من نفايات المعدات بواسطة المستخدم في المنازل الخاصة داخل الاتحاد الأوروبي. يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. تحتوي المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد قد تسبب ضرراً على صحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم إعداد تدويرها بشكل صحيح. ويقع على عاتقكم مسؤولية تسليم المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند تسليم المنتجات ليتم إعادة تدويرها بشكل صحيح، فإنك بذلك تساعد على منع هذه المنتجات من التأثير السلبي على البيئة وعلى البيئة دوز داع، وتساعد على حماية صحة الإنسان. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص الصحيحة من المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

Pobrano z mamadecor.pl

DNK - Parallelforbindelse muligt.
SWE - Möjligt att parallellkoppla.
NOR - Parallellkobling er mulig.
ISL - Hægt að raða upp samsíða.
NLD - Parallel aansluiten mogelijk.
FRA - Montage en paralléle possible.
DEU - Parallelschaltung möglich.
GBR - Parallel arranging possible.
ESP - Posible montaje en paralelo.
PRT - Montagem paralela possível.
ITA - È possibile il collegamento in parallelo.
FIN - Rinnankytkentä mahdollinen.
POL - Można montować równolegle.
HRV - Paralelno postavljanje moguće.
EST - Võimalik paigaldada paralleelselt.
LVA - Lespējams paralēlais slēgums.
LTU - Galima lygiagreti jungtis.
SVK - Možné je aj paralelné zapojenie.
HUN - Párhuzamos bekötés lehetséges.
ROM - Aranjarea paralelă este posibilă.
CZE - Paralelní zapojení možné.
SVN - Možna zaporedna vezava.
GRC - Δυνατότητα παράλληλης διάταξης.
TUR - Paralel bağlantı mümkündür.
BGR - Възможно е паралелно разположение.
SRB - Паралелно постављање могуће.
RUS - Возможность параллельной организации.
يمكن إجراء الترتيب المتوازي.

I Danmark skal udendørs lamper monteres af en autoriseret elinstallatør.
In Denmark, outdoor lightings must be mounted by an authorized electrician.
In Dänemark muss Aussenleuchten von einem autorisierten Elektroinstallateur montiert werden.
I Danmark skall utomhus lampor monteras av en autoriserad elinstallatör.
Au Danemark les lampes pour usage extérieur doivent être montées par un installateur-électricien autorisé.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®

Tillykke med Deres nye udendørslampe!
Grattis till Er nya utomhuslampa!
Gratulerer med Deres nye utendørslampe!
Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!
We congratulate you on your new outdoor lamp!
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!
Félicitations avec votre nouvelle lampe d'extérieur
Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Pobrano z mamadecor.pl

DK

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Garanti
Nordlux giver 15 års garanti på alle udendørslamper i kobber og galvaniseret udførelse. Denne garanti gælder rustangreb med gennemtæring og er gældende mod fremvisning af købskvittering.

Der ydes ingen garanti på dele som er beskadiget ved slidtage eller på grund af fejlbehandling af lamperne.

GB

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Guarantee
The Nordlux Outdoor lamps in copper and galvanized are guaranteed for up to 15 years. This guarantee applies to extensive corrosion in the form of holes in the metal caused by rust. The guarantee is subject to presentation of receipt.

There is not guarantee on the components which have been damaged by wear and tear or mistreatment of the lamps

SE

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Garanti
Nordlux ger 15 års garanti på alla utomhuslampor i koppar och galvaniserat utförande. Denna garanti gäller rostangrepp med genomfrätning och är **giltig mot framvisning av kvitto** .

Det ges ingen garanti på de delar som är skadade genom slitage eller felbehandling av lampan.

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!

Garantie
Nordlux leistet bis zu 15 Jahre Garantie für alle Aussenleuchten in kupfer und feuerverzinkter Ausführung. Diese Garantie gilt für Rostbildung in Form von Angriff der Metal und gilt nur gegen Quittungsleistung.

Nurdlux leistet keine Garantie für Er satzteile, die beschädigt sind dur ch Abnutzung oder Fehlbehandlung der Leuchten.

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Garanti
Nordlux gir 15 års garanti på alle utendørslamper i kobber og galvanisert utførelse. Denne garantien gjelder rustangrep med gjennomtæring og er gjeldende mot fremvisning av kjøpskvittering.

Det ytes ingen garanti på deler som er beskadiget ved slitasje eller ved feilbehandling av lampene.

FR

Tous nos vœux pour votre lampe d’extérieur!

Garantie
Les lampes Nordlux en cuivre et galvanisation bénéficient d´unegarantiee de 15 ANS à compter de la date d´achhat sur le bon d´achhat. La garantie couvre formation de rouille (la surface est entamée) **et n´est que valable que si la date d´achat figure** sure le bon d´achhat.
La grantie ne couvre pas les composants, endommagés par l´usure normale ou un emploi abusif.

FI

Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Takuuehdot
Nordlux antaa 15 vuoden takuun kaikille kuparista valmistetuille ja galvanoiduille valaisimille. Takuu kattaa ruostumisen ja läpisyöpymisen ja on voimassa kuitin näyttämästä.

Takuu ei ole voimassa, jos osat ovat vahingoittuneet kulumisesta tai valaisinta on käsitelty väärin.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting!

Garantie
U heeft 15 jaar garantie op alle buitenverlichting in koper en verzinking. Deze garantie is enkel geldig voor roest in de vorm van de oppervlakte. Uit de aankoopfactuur dient de datum van aankoop te blijken.

De Garantie geldt niet voor onderdelen, die door normale slijtage of een verkeerde behandeling beschadigd zijn.

Pobrano z mamadecor.pl

DK

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Rustfrit stål
Husk lampen skal vedligeholdes. Følg nedenstående anvisninger.

Rustfrit stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflade velegnet til udendørs brug.
Rustfrit stål er en legering af jern, chrom og nikkel. I forbindelse med bejdsning, dannes der et tyndt rustbeskyttende oxydlag på overfladen. Overfladen påvirkes løbende fra de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra miljøet, hvilket betyder at det løbende skal behandles, hvis overfladen skal forblive blank og fri for rustanløbninger.
Eftermontering behandles stålet med syrefri olie. Der aftørres efterfølgende med en blød klud. Behandlingen gentages 3-4 gange årligt.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbrugs- og industriområder anbefales det ikke at opsætte lamper i rustfrit stål.

Kobberlamper
Vores kobberlamper er fremstillet af massivt kobber. Den maskinelle bearbejdning vil efterlade mindre ridser i overfladen samt rester af skyllemiddel, der hurtigt forsvinder i forbindelse med ir-processen.
Efter de første regnskyl vil kobberet blive plettet, men den kulsyreholdige luft og fugt vil snart få lampen til at fremstå med en mørk brunlig farve.
Den smukke ir-grønne farve vil først fremkomme efter flere år, afhængig af det miljø der påvirker lampen.

Varmgalvaniserede lamper
Zinkbehandlingen udføres manuelt i stationære anlæg. Temperaturen på det smeltede zink er ca. 460 grader. Nårmetal dyppes i det smeltede zink sker der en reaktion mellem metallerne som udvikler legeringer i overfladen.
Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme zink. Denne behandling efterlader variationer i coatingen i form af delvis en ujævn overflade og delvis mindre dråbedannelser.
Varmgalvaniseringsprocessen kan også efterlade tynde ”zink-gardiner” på overfladen, der fremtræder som en tynd film, som hænger ned fra kanten af lampen/skærmen. Denne film kan let fjernes eller børstes af med en blød børste.
Den nye lampe har en blank overflade, som med tiden vil antage et mere mat og rustikt udseende.

Kondens:
Kondens er et naturligt fænomen, der opstår ved specifikke atmosfæriske forhold. Fugtig varm luft og kulde mødes og afstedkommer kondensering af vand på overfladen.
Når vandet opvarmes, resulterer det i opads tigende vanddampe, der vil kunne påvirke de elektriske komponenter.
Kondens er ikke omfattet af Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en fejl ved lampen afstedkommer indtrængen af vand.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøges:
- Er lampen monteret/installeret korrekt? – Slutter pakninger tæt og er skruer og glas spændt tilstrækkeligt?
-Hvis der er tale om have / bedlampe, kan opadstigende jordfugt i lamperøret eventuelt forårsage kondens dannelse. Dette kan afhjælpes ved at fylde et tætningsmateriale i røret.

-Vigtigt: eventuelle afløbshuller skal holdes fri for urenheder
HUSK AT TØRRE ALLE ENKELTDELE INDEN LAMPEN SAMLES IGEN!

SE

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Rostfritt stål
Kom ihåg att lampan skall underhållas. Följ nedanstående anvisningar.

Rostfritt stål är med sin blanka, ensartade och dekorativa yta lämplig till utomhusbruk.
Rostfritt stål är en legering av järn, krom och nickel. I samband med betsning skapas ett tunt, rostbeskyddande oxydskikt på ytan. Ytan påverkas ständigt av atmosfäriska förhållanden och annan påverkan från miljön, vilket betyder att det löpande ska behandlas om ytan skall förbli blank och fri från rostfläckar.
Innan montering behandlas stålet med syrefri olja. Torka därefter av med en mjuk trasa. Behandlingen upprepas 3-4 gånger om året.
Vid stora påfrestningar från omgivning, som t.ex. vid kustområden, lantbruks- och industriområden, rekommenderas inte att sätta upp lampor i rostfritt stål.

Kopparlampor
Våra kopparlampor är framställda av massiv koppar. Den maskinella bearbetningen efterlämnar mindre skråmor i ytan samt rester av skölj-medel som snabbt försvinner i samband med tvättningsprocessen. Efter de första regnskurarna kommer kopparen att bli fläckig men den kolsyrehaltiga luften och fukten kommer snart att få lampan att framstå med en mörk brunaktig färg.
Den vackra ärggröna färgen kommer först fram efter flera år, beroende på den miljö som lampan påverkas av.

Varmgalvaniserade lampor
Zinkbehandlingen utförs manuellt i stationära anläggningar. Temperaturen på den smälta zinken är ca. 460 grader. När metallen doppas i den smälta zinken uppstår en reaktion mellan metallerna som utvecklar legeringar i ytan.
Lampan och lampans komponenter doppas manuellt i den varma zinken. Denna behandling efterlämnar varianter i beläggningen i form av delvis en ojämn yta och delvis mindre droppbildningar. Varmgalvaniseringsprocessen kan också efterlämna tunna ”zinkgardiner” på ytan vilket framträder som en tunn film som hänger ner från kanten av lampan/skärmen. Denna film kan lätt tas bort eller borstas av med en mjuk borste.
Den nya lampan har en blank yta som med tiden kommer att anta ett mera matt och rustikt utseende.
Kondens är ett naturligt fenomen som uppstår vid specifika atmosfäri

Kondens:
ska förhållanden. Fuktig varm luft och kyla möts vilket resulterar i en kondensering av vatten på ytan.
När vattnet värms upp resulterar det i uppstigande vattenånga som kan påverka de elektriska komponenterna.
Kondens omfattas inte av Nordlux garanti såvida det inte kan påvisas att ett fel på lampan gör att vatten tränger in.
Vid kondensbildning bör följande undersökas:
-är lampan korrekt monterad/installerad? – Sluter packningar tätt och är glas och skruvar ordentligt isatta/fastdragna?
-Om det rör sig om en trädgårds-/utelampa kan uppstigande jordfukt i lamprören eventuellt vålla kondensbildning. Detta kan du avhjälpa genom fylla röret med tätningsmaterial.

-Viktigt! Eventuella dräneringshål ska hållas fria från smuts
KOM IHÅG ATT TORKA AV ALLA DELAR INNAN DU MONTERAR IHOP LAMPAN IGEN!

Pobrano z mamadecor.pl

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Rustfri stål
Husk at lampen skal vedlikeholdes. Følg påfølgende anvisninger .

Rustfritt stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflate velegnet til utendørs bruk.
Rustfritt stål er en legering av jern, krom og nikkel. I forbindelse med beising dannes det et tynt rustbeskyttende oxydlag på overflaten. Overflaten påvirkes løpende av de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra miljøet, hvilket betyr at den løpende skal behandles hvis overflaten skal forbli blank og fri for rustrender.
Før montering behandles stålet med syrefri olje.
Etterfølgende tørkes det med en blø klut. Behandlingen gjentas 3-4 ganger årlig.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder , landbruks- og industriområder anbefales det ikke å oppsette lamper av rustfritt stål

Kobberlamper
Våre kobberlamper er fremstilt av massivt kobber .
Den maskinelle bearbeidningen vil etterlate mindre risser i overflaten samt rester av skyllemiddel, som hurtig forsvinner i forbindelse med irr-prosessen. Etter de første regnskyll vil kobberet bli flekkete, men kullsyreholdig luft og fukt vil snart få lampen til å fremstå med en mørk brunlig farge.
Den vakre irrgrønne fargen vil først fremkomme etter flere år, avhengig av miljøet som påvirker lampen.

Varmgalvaniserte lamper
Sinkbehandlingen utføres manuelt i stasjonære anlegg. Temperaturen på den smeltede sinken er ca. 460 grader. Når metall dyppes i den smeltede sinken skjer det en reaksjon mellom metallene som utvikler legeringer i overflaten. Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme sinken. Denne behandlingen etterlater variasjoner i coatingen i form av delvis en ujevn overflate og delvis mindre dråpedannelser. Varmgalvaniseringsprosessen kan også etterlate tynne ”sink-gardiner” på overflaten, som fremtrer som en tynn film, som henger ned fra kanten av lampen/skjermen. Denne filmen kan lett fjernes eller børstes av med en bløt børste. Den nye lampen har en blank overflate, som med tiden vil anta et mer mat og rustikt utseende.

Kondens:
Kondens er et naturlig fenomen som oppstår ved bestemte atmosfæriske forhold. Fuktig, varm luft og kulde møtes og fører til kondensering av vann på overflaten.
Når vannet oppvarmes, resulterer det i oppadstigende vanndamp, som vil kunne påvirke elektriske komponenter .
Kondens er ikke omfattet av Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en feil ved lampen fører til at det trenger inn vann.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøkes:
-Er lampen montert/installert riktig? – Slutter pakninger tett til og sitter skruer og glass godt fast?
-Hvis det er snakk om hage-/ bedlamper, kan oppadstigende jordfukt i lamperøret eventuelt forårsake kondensdannelse. Dette kan avhjelpes ved å fylle et tetningsmateriale i røret.

-Viktig: eventuelle avløpshuller skal holdes fri for urenheter
HUSK Å TØRKE ALLE ENKELTDELER FØR LAMPEN SETTES SAMMEN IGJEN!

FI

Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Ruostumaton teräs
Muistakaa, että lamppu vaatii hoitoa. Seuratkaa oheisia neuvoja.

Ruostumattoman teräksen tasaisen kiiltävä ja koristeellinen pinta sopii hyvin ulkokäyttöön.
Ruostumaton teräs on raudan, kromin ja nikkelin seoste. Pettauksen yhteydessä sen pinnalle muodostuu ohut, ruostumiselta suojaava oksydikerros. Valaisimen pinta on jatkuvasti ilman sekä muiden liäaym - pästöjen johtuvien vaikutusten alaisena, joten sitä on jatkuvasti hoidettava sen ruostumiseen kiiltävää ja ruosteettoman pintansa.
Ennen asentamista terästä käsitellään hapottomalla öljyllä minkä jälkeen se kuivataan pehmeällä rätillä. Käsittely toistetaan 3-4 kertaa vuodessa.
Teräsvalaisimien asentamista ei suositella epäsuotuisiin olosuhteisiin, kuten esimerkiksi rannikko-, maatalous- ja teollisuusalueille.

Kuparivalaisin
Meidän kuparivalaisimemme valmistetaan massiivista kuparista. Koneistetun käsittelyn johdosta kuparin jäljelle pieniä naarmuuntumia ja huuhteluaineen jäämiä sekä jotka pian häviävät pinnan patinoituessa. Ensimmäisten sadekuurojen jälkeen kupari muuttuu laikukkaaksi, mutta hiilihappoa ja kosteutta sisältävä ilma muuttaa pian valaisimen vähän kuparinruskeaksi.
Ympäristöstä riippuen valaisimen kuparinruskea pinta tulee esiin vasta monen vuoden jälkeen.

Lämpögalvanoitu valaisin
Sinkkikäsittely tehdään käsityönä kiinteissä laitteissa. Sulavan sinkin lämpötila on 460 astetta.
Kun matalli kastetaan sulavaan sinkkiin, metallit reagoivat keskenään ja pintaan kehittyy lejeerauksia.
Valaisin ja sen eri osat kastetaan sulavaan sinkkiin kiinnin. Tämä käsittely jättää pinnan epätasaiseksi.
Lämpögalvanointimenetelmä voi myös jättää sen pintaan ohuita “sinkkiverhoja”, jotka voivat näyttää ohuena, varjon reunasta riippuvana kalvona. Se on helposti poistettavissa pehmeällä harjalla harjaten.
Uuden valaisimen pinta on kiiltävä mutta muuttuu ajan pitään himmeämmäksi.

Kondensaatio:
Kondensaatio on luonnollinen tapahtuma, jota esiintyy erityisissä ilmakehän tiloissa. Lämmin kostea ilma ja kylmä ilma kohtaavat, mikä aiheuttaa veden kondensoitumisen.
Kun vesi lämpenee, muodostuu ylöspäin nousevaa vesihöyryä joka voi vaikuttaa sähköisiin osiin.
Kondensaatio ei kuulu Nordluxin takuun piiriin, ellei voida osoittaa, että kosteuden esiintyminen johtuu lampun viasta.
Kondensaatiossa tulee tutkia seuraavat asiat:
-Onko lamppu oikein asennettu? – ovatko tiivisteet ehjät ja ovatko lasi ja ruuvit tiukasti kiinni?
-Jos kyseessä on puutarha-/ulkolamppu, ylöspäin nouseva maan kosteus lampun putkessa saattaa aiheuttaa kondensaatiota. Tämä voidaan korjata täyttämällä putki eristysmateriaalilla.

-Huom! Mahdolliset kuivatusreiät tulee pitää puhtaina.
MUISTA PYYHKIÄ KAIKKI OSAT ENNEN KUIN ASENNAT LAMPUN UUDELLEEN!

Pobrano z mamadecor.pl

GB

We congratulate you on your new outdoor lamp

Stainless steel

Remember to take care of your lamp. Just follow the guidelines below.

The shiny, uniform and decorative surface of stainless steel makes it very suitable for outdoor use.
It is an alloy consisting of iron, chrome and nickel. During bath pickling, a thin, rustproof oxide layer forms on the surface.
The surface is continually vulnerable to atmospheric conditions, and from other effects of the close environment. This means that the lamp must be regularly maintained if its surface is to remain shiny and untarnished by rust.
Before setting it up, treat your lamp with acid-free oil, and dry it off with a soft cloth. Repeat this three or four times a year.
Stainless steel lamps are not recommended for use in aggressive environments such as coastal, agricultural or industrial areas.

Copper lamps

Our copper lamps are made of solid copper. The mechanical preparation leaves minor scratches in the surface which quickly disappears in connection with the patina process.
After a few showers the copper will get stained but the aerated air and moisture will soon make the lamp appear with a dark brown surface.
The characteristic patina-green colour will first appear after several years, dependent on the environment, weather etc.

Hot-galvanized lamps

The zinc treatment of the steel lamps is executed manually in plants. The temperature of the melted zinc is about 460 degrees. When the lamps are dipped in melted zinc a reaction between the metalls occurs, which develops alloys in the surface.
The lamp and the components of the lamp are manually dipped in the hot zinc. This treatment leaves variations in the coating in the form of partly an uneven surface and partly minor formations of drops.
Thin »zinc curtains« might also occur on the surface and they show as a thin film which hangs down from the edge of the lamp. This film can easily be removed or brushed off with a soft brush.

Condensation

Condensation is a natural phenomenon arising under specific atmospheric conditions. Damp heat and cold air meet, which causes condensation of water on the surface.
When water heats up it leads to rising water vapour, which will be able to affect electric components.
Condensation is not included by Nordlux warranty, unless it is possible to prove that a technical /production error in the lighting causes entry of water.
In case of condensation please check:
- If the lighting is mounted according to instructions. Washers should seal tightly. Make sure to tension screws and lenses.
-In garden lightings rising damp from the ground may cause condensation in the metal post. This problem can be defeated by filling sealing material into the metal post.

-It is highly important that drainage holes are kept free of impurities if any.
BEFORE ASSEMBLING THE BOLLARD AGAIN DO REMEMBER TO WIPE OFF ALL PARTS!

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenbeleuchtung

Rostfreier Stahl

Die Lampe muss gewartet werden. Bitte beachten Sie folgende Hinweise.
Rostfeier Stahl ist mit seiner blanken, einzigartigen und dekorativen Oberfläche für den Gebrauch ausser Haus sehr gut geeignet.
Rostfreier Stahl ist eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nikkel. Durch Beizung bildet sich eine dünne rostschützende Oxydschicht auf der Oberfläche. Die Oberfläche ist ständig atmosphärischen und umweltbedingten Beeinflussungen ausgesetzt. Deshalb muss die Oberfläche, um blank und rostfrei zu bleiben, ständig gewartet werden. Vor der Montage behandeln Sie den Stahl mit säureneutralem Öl. Danach mit einem trockenen Lappen abwischen. Dies wiederholen Sie 3-4 Mal jährlich.
Bei einer aggresiven Umgebung wie z.B. Küstengebieten, land wirtschaftlicher Umgebung oder Industriegebieten, empfiehlt es sich diese Lampen nicht zu verwenden.

Kupferleuchten

Unsere Kupferleuchten sind aus massivem Kupfer hergestellt. Die maschinelle Bearbeitung wird kleine Kratzer in der Oberfläche und Reste der Spülung zurücklassen, die in Verbindung mit dem Patina-Prozess verschwinden werden. Nach der ersten Regenschauer wird das Kupfer gefleckt werden, aber wegen der Kohlensäurehaltigen Luft und der Feuchtigkeit wird die Leuchte mit einer dunklen bräunlichen Farbe hervortreten. Die charakteristische grüne Farbe (Patina) wird erst nach mehreren Jahren eintreffen, abhängig von der Umwelt, dem Wetter u.s.w.

Feuerverzinte Leuchten

Die Zink Behandlung der Stahlleuchten wird manuell in Anlagen ausgeführt. Die Temperatur ist etwa 460 Grad. Wenn die Leuchten in das geschmolzene Zink getaucht werden, entsteht eine Reaktion, die Legierungen in der Oberfläche entwickelt. Die Leuchte und die Komponenten der Leuchte werden manuell in die warme Zink getaucht. Diese Behandlung entwickelt Variationen in dem Coating teilweise in Form von einer ungleichmässigen Oberfläche und teilweise kleinen Tropfenbildungen.Dünne »Zink Gardinen« können vorkommen und sie erscheinen als einen dünnen Belag, der von der Kante der Leuchte hängt. Dieser Belag lässt sich leicht mit einer weichen Bürste entfernen.

Kondens

Kondens ist ein natürliches Phänomen, das unter bestimmten atmosphärischen Verhältnissen auftritt. Feuchte, warme Luft trifft auf Kälte und verursacht Kondensierung von Wasser auf der Oberfläche.
Wenn das Wasser erwärmt wird, verursacht dies heraufsteigende Wasserdämpfe, die die elektrischen Komponenten beeinflussen können. Kondens ist nicht in der Nordlux Garantie umfasst, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass ein Fehler an der Leuchte durch Wassereintritt verursacht wurde. Bei Kondensbildung muss folgendes untersucht werden:-Wurde die Leuchten korrekt installiert – Sitzt die Dichtung richtig und sind die Schrauben und das Glas genug angespannt -Handelt es sich um Standleuchten kann aufsteigende Erdfeuchtigkeit im Leuchtenrohr eventuell Kondensbildung verursachen. Dieses Problem kann dadurch gelöst werden, dass Dichtungsmaterial in das Leuchtenrohr geschoben wird z. B. Schaum Type PU597

-Wichtig: eventuelle Abflussrohre müssen sauber gehalten werden.
BEVOR DIE LEUCHTE WIEDER ZUSAMMENGESETZT WIRD, MÜSSEN ALLE EINZELTEILE ABGETROCKET WERDEN!

Pobrano z mamadecor.pl

FR

Tous nos vœux pour votre lampe d’extérieur!

Acier inoxydable

Ne pas oublier d’entretenir la lampe. Suivre les recommandations données ci-dessous.

L’acier inoxydable avec sa surface brillante, uniforme et décorative est très indiqué pour être utilisé à l’extérieur .
L’acier inoxydable est un alliage de fer, de chrome et de nickel. Lors du décapage, une fine couche d’oxyde se forme à la surface du métal. La surface du métal est influencée constamment par les conditions atmosphériques et les autres influences du milieu local. Ce qui veut dire que l’on doit régulièrement entretenir le métal, si l’on veut garder une surface brillante et sans ternissures dues à la rouille.
Avant le montage de la lampe, on traite l’acier avec une huile non acide. On essuie ensuite avec un chiffon doux. On répète le traitement 3 à 4 fois par an. Dans les environnements agressifs comme par exemple, les régions côtières, les régions agricoles et industrielles, nous ne conseillons pas d’installer une lampe en acier inoxydable.

Lampe en cuivre

Nos lampes sont en cuivre massif. La production mécanique cause des petites rayures en surface, que très vite la patine dissimule.
Après quelques averses, des petites taches apparaissent en surface. En plein air, la surface devient d´un brun foncé égal au contact de l´humidité.
Ce n´est qu´ après quelques années, selon les circonstances et le temps, que la couleur vert-patine si typique sera obtenue.

Lampe galvanisée

La galvanisation est faite à la main. La température du zinc fondu est à peu près 460 degrés Celsius. En immergeant le métal dans du zinc fondu, une reaction est produite. Une couche de métals mélangés se pose à la surface.
Ce procédé électro-chemique, protège votre lampe contre la rouille.
La lampe et les pièces détachées sont trempées dans du zinc fondu. Ce traitement cause des modifications en surface. D´une part, la surface devient raboteuse, d´autre part, des petites goutes se forment.
Des ”rideaux de zinc” très mince peuvent aussi apparaître à la surface et forment des écailles qui pendent au bord de la lampe. Ces écailles s´enlèvent très facilement avec une brosse douce.

Condensation

La condensation est un phénomene naturelle qui se produit dans les situations atmospheriques spécifiques . L’air chaud et humide et le froid se rencontrent et produissent la condensation sur la surface.
Le réchauf fage de l’eau résulte aux vapeurs condensées, qui efectuent les composants électriques.
La condensation dans le produit n’est pas garantie de Nordlux, seulement si le client est capable de documenter que la faute sur le produit a causée pénétration de l’eau.
Au cas de la condensation il faut examiner les points suivants:
-L a montage de la lampe est correcte. Les joints et vis sont bien serrés et le verre est bien montés
-Si il’s agit d’une borne, les vapeurs de terre peuvent aussi être la cause de la condensation dans le produit. Cela s’évite avec un matériau de calfeutrage dans le tube.

-Important : les trous de drainage doivent être propres et sans impuretés
N’OUBLIEZ PAS DE SÉCHER TOUS PARTS DU PRODUIT AVANT LE MONTAGE !

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Roestvrijstaal

Bemerk dat u de lamp dient te onderhouden. U dient onderstaande onderhoudsinstructies te volgen.

Roestvrijstaal is door z’n blinkende, egale en decoratieve oppervlak zeer geschikt voor buitengebruik.
Roestvrijstaal is een legering van ijzer, chroom en nikkel. Bij het beitsen ontstaat er een dunne roestwerende oxidelaag op het oppervlak. Het oppervlak staat continue bloot aan de invloed van wisselende weersomstandigheden en andere invloeden van het milieu. Dit betekent dat het oppervak regelmatig behandeld moet worden om het blinkend en roestvrij te houden.Voor montering moet het staal behandeld worden met zuurvrije olie. De olie kan hierna worden afgeveegd met een zachte doek. Deze behandeling moet 3 tot 4 keer per jaar worden uitgevoerd.
Er wordt aanbevolen om geen lampen van roestvrij staal te plaatsen in agressieve omgevingen, zoals kustgebieden, landbouwgebieden en industriegebieden.

Koper

Onze lampen bestaan uit massief koper. De mechanische productie veroorzaakt kleine krassen op de oppervlakte, die echter tijdens het patina-proces zeer snel verdwijnen. Na enkele regenbuien verschijnen er reeds kleine vlekken op de oppervlakte, maar in vochtigheid en openlucht wordt de oppervlakte egaal donkerbruin. Men bekomt de typische patina-groene kleur slechts na enkele jaren, afhankelijk van de omgeving, het weer, enz.

Verzinking

De verzinking gebeurt manueel. De temperatuur van gesmolten zink is ongeveer 460 graden Celsius. Wanneer metaal in gesmolten zink gedompeld wordt, dan is er een reactie tussen de metalen. Deze reactie veroorzaakt op zijn beurt een metaalmengsel op de oppervlakte.
Door deze elektro-chemische eigenschap, wordt de lamp tegen roest beschermd. De lamp en de verschillende onderdelen worden manueel in de gesmolten zink ondergedompeld. Door deze behandeling ontstaan er wijzigingen in de bovenlaag. Enerzijds wordt het oppervlakte oneffen en anderzijds worden er kleine druppels gevormd. Dunne ”zink gordijnen” kunnen zich ook voordoen op de oppervlakte en zien eruit als dunne schilfers die aan de rand van de lamp hangen. Deze schilfers kunnen zeer gemakkelijk met de hand verwijderd worden.

Condens:

Condens is een natuurlijk fenomeen dat zich voordoet in een bepaalde atmosferische toestand. Warme, vochtige lucht komt in contact met een koud oppervlak en zorgt voor condensatie van het water op het oppervlak. Wanneer water wordt verwarmd zorgt dit voor opstijgende waterdamp. Deze waterdamp kan weerslag hebben op de elektrische componenten. Condens valt niet onder de garantie die door Nordlux wordt geboden, tenzij kan worden bewezen dat een gebrek aan de lamp het indringen van water mogelijk heeft gemaakt. Bij condensvorming dient het volgende te worden onderzocht: -Is de lamp correct gemonteerd/geïnstalleerd? Zitten de afdichtingen goed dicht en zijn de schroeven en het glas voldoende aangehaald? -Bij een tuinlamp/buitenlamp kan opstijgende grondvocht dat in het lichtpaaltje terechtkomt condensvorming tot gevolg hebben. Dit kan worden verholpen door een afdichtmateriaal in het lichtpaaltje aan te brengen.

-Belangrijk: Bescherm de eventuele afvoergaten tegen verontreinig.
VERGEET NIET ALLE AFZONDERLIJKE DELEN AF TE DROGEN VOORDAT DE LAMP WEER IN ELKAAR WORDT GEZET!